

# Glosario de términos de transición



Este glosario de The Parents' Place of Maryland fue creado para ayudarlo a comprender los términos y palabras comúnmente usados que puede escuchar cuando tiene un hijo en edad de transición.

<b><u>Cuenta ABLE</u></b> <b>(sitio en línea en inglés)</b>	La Ley Federal para Lograr una Mejor Experiencia de Vida creó programas de cuentas de ahorro con ventajas impositivas para personas con discapacidades, a fin de que puedan mantener su elegibilidad para recibir beneficios federales y estatales y, al mismo tiempo, ahorrar dinero por debajo de los umbrales necesarios para cubrir los gastos por discapacidad calificados. El programa ABLE de Maryland es implementado por la agencia estatal independiente Maryland 529.
<b>Acomodaciones</b>	“Prácticas y procedimientos que brindan a los estudiantes con discapacidades un acceso equitativo durante la instrucción y la evaluación en las áreas de presentación de contenido, respuesta del estudiante, entorno de instrucción y cronograma” (MSDE 2019)
<b>Acta de Americanos con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés)</b>	Una ley federal de derechos civiles que prohíbe la discriminación contra personas con discapacidades en las áreas de empleo, transporte público, servicios proporcionados por el gobierno estatal y local, servicios y adaptaciones ofrecidos por empresas privadas y acceso a telecomunicaciones para personas con discapacidades de comunicación.
<b>Vinculación con agencias</b>	Existen cuatro agencias estatales en Maryland que pueden brindar servicios o apoyo a los estudiantes elegibles: la Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA), la División de Servicios de Rehabilitación (DORS), la Administración de Salud Conductual (BHA) y el Departamento de Trabajo. El coordinador de transición escolar de su hijo puede referirlo a cada una de estas agencias con su consentimiento firmado.
<b>Mayoría de edad</b>	Cada estado establece una edad a partir de la cual una persona se considera adulta con todos los derechos y responsabilidades legales de un adulto. En Maryland, la mayoría de edad es de 18 años.
<b>Tecnología de asistencia</b>	Un dispositivo o servicio que ayuda a las personas con discapacidades a participar de manera más independiente en la escuela, el trabajo o en su comunidad. La tecnología de asistencia puede incluir elementos como lectores de pantalla, cronómetros, teclados adaptables y dispositivos de comunicación.
<b>Administración de Salud Conductual (BHA, por sus siglas en inglés)</b>	La agencia estatal que brinda servicios y apoyo para trastornos de salud conductual, incluidos trastornos emocionales y/o de salud mental, trastornos concurrentes, trastornos relacionados con sustancias y trastornos relacionados con el juego problemático.
<b>(La escuela secundaria de Maryland) Certificado de</b>	Se otorgará un Certificado de finalización del programa únicamente a los estudiantes con discapacidades que no puedan cumplir con los requisitos para un diploma, pero que cumplan con los siguientes estándares:

<b>finalización del programa</b>	<p>a. El estudiante está inscrito en un programa educativo durante al menos cuatro años después del octavo grado o su equivalente de edad, y un equipo del IEP, con el acuerdo de los padres del estudiante con discapacidades, determina que ha desarrollado las habilidades adecuadas para que la persona ingrese al mundo laboral, actúe responsablemente como ciudadano y disfrute de una vida plena, que incluye, entre otras cosas: empleo remunerado; educación y capacitación postsecundarias; empleo con apoyo; y otros servicios que estén integrados en la comunidad; o</p> <p>b. El estudiante ha estado inscrito en un programa educativo durante cuatro años después del octavo grado o su equivalente de edad y habrá cumplido 21 años antes del primer día del próximo año escolar”.</p>
<b>Departamento de Trabajo</b>	<p>El Departamento de Trabajo de Maryland ofrece desarrollo laboral y capacitación laboral para ayudar a nuestros ciudadanos a obtener las habilidades y la experiencia que necesitan para avanzar con nuestra economía hacia el futuro de Maryland. Cuentan con una variedad de programas, incluso para jóvenes y personas con discapacidades.</p>
<a href="#"><u>Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA, por sus siglas en inglés)</u></a>	<p>La DDA brinda apoyo a niños y adultos con discapacidades intelectuales y del desarrollo y a sus familias a lo largo de toda su vida. El sistema de prestación de servicios de la DDA, centrado en la persona y la familia, ayuda a garantizar que las personas a las que presta servicios reciban el apoyo adecuado para llevar una vida significativa y basada en la comunidad. El sistema de prestación de servicios de la DDA incluye servicios y apoyos basados en el hogar y la comunidad que se brindan a través de Medicaid, programas de exención y servicios financiados por el estado. Algunos de los servicios de la DDA incluyen: servicios de empleo, servicios de desarrollo comunitario, respiro, apoyo personal, modificaciones de vehículos, transporte y servicios de apoyo conductual.</p>
<b>Diploma</b>	<p>Se otorga un diploma a los estudiantes que completan los requisitos de inscripción, créditos y servicio.</p>
<a href="#"><u>División de Servicios de Rehabilitación (DORS, por sus siglas en inglés)</u></a>	<p>DORS es una división del Departamento de Educación del Estado de Maryland. DORS está compuesta por el programa público de rehabilitación vocacional (VR) y los Servicios de Determinación de Discapacidad (DDS). DDS evalúa la elegibilidad y toma decisiones médicas sobre las reclamaciones por discapacidad presentadas por los residentes de Maryland para los programas de beneficios del Seguro de Incapacidad del Seguro Social (SSDI) y del Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI).</p>
<b>Eligibilidad</b>	<p>Un estudiante debe cumplir con los requisitos de elegibilidad y los servicios no están garantizados.</p>
<b>Derecho</b>	<p>A los estudiantes de Primaria y Secundaria con discapacidad se les garantiza una educación pública gratuita y adecuada y servicios para su discapacidad.</p>
<b>Tutela</b>	<p>La persona bajo tutela pierde la autoridad legal para tomar ciertas decisiones por sí misma. La tutela es un procedimiento legal.</p>

<b>Resumen de desempeño de Maryland (MSOP, por sus siglas en inglés)</b>	Un informe requerido según IDEA que un estudiante con un IEP obtiene antes de terminar sus estudios en Maryland con un Diploma de escuela secundaria de Maryland o un Certificado de finalización del programa de escuela secundaria de Maryland. Proporciona información importante que pueden utilizar en su transición de la escuela a las actividades postsecundarias, incluido el empleo, la educación postsecundaria, el empleo con apoyo o la vida independiente proporcionada por proveedores de rehabilitación comunitarios.
<b>Exención de Medicaid</b>	La exención de Medicaid proporciona a las personas elegibles cobertura de Medicaid independientemente de sus ingresos.
<b><a href="#">Servicios de transición previos al empleo (Pre-ETS, por sus siglas en inglés)</a></b>	Los Pre-ETS son cinco servicios específicos diseñados para ayudar a los estudiantes elegibles con discapacidades a identificar sus intereses profesionales y mejorar su conocimiento del mundo laboral: asesoramiento para la exploración laboral, instrucción en autodefensa, asesoramiento sobre oportunidades de educación postsecundaria, capacitación en preparación para el lugar de trabajo, Experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo (WBLE).
<b>Planificación de la transición secundaria</b>	Planificación de la vida de un estudiante después de la escuela secundaria.
<b>Autodeterminación</b>	Tomar decisiones y elecciones sobre los objetivos de la propia vida. Tomar las medidas de acción necesarias para alcanzar los objetivos.
<b>Administración del Seguro Social</b>	La agencia estatal que administra los programas de discapacidad del Seguro de Incapacidad del Seguro Social y del Ingreso de Seguridad Suplementario.
<b>Ingreso de seguridad suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)</b>	SSI paga beneficios según la necesidad financiera.
<b>Programas de Ingreso de Seguridad Suplementario por Discapacidad</b>	SSDI le paga beneficios a usted y a ciertos miembros de su familia si está "asegurado", lo que significa que trabajó el tiempo suficiente y pagó impuestos del Seguro Social.
<b>Toma de decisiones apoyada (SDM, por sus siglas en inglés)</b>	Apoyos y servicios que ayudan a una persona con una discapacidad a tomar sus propias decisiones, utilizando amigos, familiares, profesionales y otras personas en quienes confían para ayudarles a conocer los problemas y opciones, hacer preguntas, recibir explicaciones en el idioma que él o ella ella comprende y comunica sus propias decisiones a los demás. SDM es una alternativa a la tutela que permite a una persona conservar su autoridad para tomar decisiones sin nombrar a un sustituto para tomar decisiones.
<b>Transferencia de Derechos</b>	Los derechos legales de los padres para tomar decisiones educativas, incluido rechazar o aceptar servicios de educación especial, se otorgan al estudiante cuando se convierte en un adulto legal.
<b>Organización social de transición</b>	Hay cuatro agencias estatales en Maryland que pueden brindar servicios o apoyo a estudiantes elegibles: la Administración de Discapacidades del Desarrollo (DDA, por sus siglas en inglés), la División de Servicios de

	Rehabilitación (DORS, por sus siglas en inglés), la Administración de Salud Conductual (BHA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Trabajo.
<b>Planificación de la transición</b>	El objetivo de la planificación de la transición es apoyar a los estudiantes con discapacidades a medida que avanzan en la escuela y se preparan para la vida en el mundo adulto. Esto incluye planificación para la universidad, el trabajo, el transporte, la vivienda, la atención médica y la vida diaria.
<b>Servicios de transición</b>	<p>(a) Los servicios de transición son un conjunto coordinado de actividades para un niño con una discapacidad que:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Está diseñado para estar dentro de un proceso orientado a resultados, que se centra en mejorar el rendimiento académico y funcional del niño con discapacidad para facilitar el paso del niño de la escuela a las actividades postescolares, incluida la educación postsecundaria, la educación vocacional y el empleo integrado (incluido el empleo con apoyo), educación continua y para adultos, servicios para adultos, vida independiente o participación comunitaria;</li> <li>2) Se basa en las necesidades individuales del niño, teniendo en cuenta sus puntos fuertes, preferencias e intereses; e incluye – <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Instrucción;</li> <li>ii. Servicios relacionados;</li> <li>iii. Experiencias comunitarias;</li> <li>iv. El desarrollo del empleo y otros objetivos de vida de adultos después de la escuela; y</li> <li>v. Si corresponde, adquisición de habilidades para la vida diaria y provisión de una evaluación vocacional funcional.</li> </ol> </li> </ol> <p>(b) Los servicios de transición para niños con discapacidades pueden ser educación especial, si se brinda como instrucción especialmente diseñada, o un servicio relacionado, si es necesario para ayudar a un niño con una discapacidad a beneficiarse de la educación especial. (IDEA §300.43)</p>

### Fuentes

- DORS [sitio web](#)
- Maryland Department of Health [sitio web](#)
- Center for Parent Information & Resources [Definiciones Claves de IDEA 2004](#)
- Maryland State Department of Education, Division of Early Intervention/Special Education Services' [Guía de planificación de la transición secundaria para personas con discapacidades](#)

### Recursos

- [Empodere SU futuro: ¡Únase a SU reunión de IEP!](#) The Parents' Place of Maryland
- [Cumpliendo 18 años en Maryland](#) The Parents' Place of Maryland
- [Autodeterminación & Autodefensa](#) The Parents' Place of Maryland
- [IEP: Consejos para la sección de transición](#) The Parents' Place of Maryland
- [Toma de decisiones con apoyo](#) The Parents' Place of Maryland